

GABAY SA MAPAGKUKUNAN NG KOMUNIDAD

Huwag Kailanman Maliitin ang Kapangyarihan
ng Komunidad

Ang Pinakamahusay Mong Kalamangan ay Kaalaman ng Iyong Mga Pagpipilian

Kung napapaharap ka sa mga suliranin sa pagbalanse ng kailanganing pang- enerhiya at mga gastos sa sambahayan, tutulong ang Southern California Edison (SCE) at nagbibigay ng mapagkukunan na makatutulong sa iyo. Tingnan ang mga programa ng SCE na nag-aalok para tumulong sa iyong buwanang gastos sa enerhiya, gayundin ang mga programang iniaalok ng gobyerno para tulungan ka na pamahalaan ang iyong budget nang mas mabisa. Para sa higit pang impormasyon tungkol sa iba't ibang alok na programa ng SCE at mga kinakailangan sa pagiging karapat-dapat, sumangguni sa impormasyon pampakikiugnayan na nakalagay sa bawa't nakalista.



Tulong at Mapagkukunan

Mga Programa ng May Diskwentong Antas 1-800-798-5723

May dalawang programa kami na binanghay para tumulong sa mga karapat-dapat na tao at pamilya na nangangailangan ng suporta para matugunan ang pangangailangan nila sa gastos sa enerhiya. Maaaring magbigay ang program na California Alternate Rates for Energy (CARE, o kahaliling antas ng enerhiya) ng diskwento na higit kumulang sa 30% sa iyong singil sa enerhiya, habang nag-aalok ang plano ng aming Family Electric Rate Assistance (FERA, o tulong pampamilya sa antas ng enerhiya) ng diskwento sa mga singil sa kuryente kung mayroon kang tatlo o higit na tao sa iyong sambahayan at lumampas ka sa batayan ng paggamit ng kuryente ng higit sa 30%.

Pondong Pagtulong sa Enerhiya 1-800-205-8596

Kung nahihirapan ka sa pagbabayad ng mga singil at nasasapat mo ang mga kailanganin sa pagiging karapat-dapat, makakatulong ang Energy Assistance Fund (pondong pagtulong sa enerhiya). Batay sa talagang halaga ng utang mo, maaaring magbigay ang programang ito sa iyo ng minsanang tulong na hanggang \$100 kada 12ng buwan para sa iyong babayaran sa singil ng enerhiya.

Batayang Medikal 1-800-447-6620

Kung nakadepende ka sa mga de-kuryenteng kagamitang medikal o may tanging kundisyong medikal, maaari kang maging karapat-dapat para sa isang karagdagang pagpapaubaya sa batayang enerhiya para makatulong sa buwanang gastos sa enerhiya ng iyong kagamitan.

Planong Pagpatag ng Bayad 1-800-434-2365

Madaling sundin ang buwanan mong budget kung papayagan mo kaming hatiin ang iyong singil sa enerhiya nang isang taon sa 11ng pantay-pantay na buwanang bayad. May isang pag-aayos sa ika-12ng buwan kaya magbabayad ka pa rin ng katulad na halaga sa buong taon, pero malalaman mo kung magkano ang pera na iba-budget buwan-buwan.

Mga Kasunduan at Palugit sa Pagbabayad 1-800-655-4555

Nauunawaan namin na may mga pagkakataon na hindi mo kayang bayaran nang buo ang iyong kasalukuyang singil. Kung nasa ganito kang kalagayan, makipag-ugnayan sa amin para matalakay namin ang palugit sa pagbabayad o isang planong mas nai-aayon na pagbayad na angkop sa iyo.

Programang Pagtulong sa Pagtipid ng Enerhiya 1-800-736-4777

Makatutulong ang programang ito para mas pababain ang iyong gastos sa enerhiya sa pamamagitan ng pagpapalit ng iyong kasalukuyang pambahay na modelo ng refrigerator, sistemang pampalamig ilaw at higit pang mas nakakatipid sa enerhiya.*

Tulong sa Badyet 1-800-655-4555

Magtakda ng layunin sa paggastos ng enerhiya at sundin ito sa pamamagitan ng libreng tool na ito na tutulong sa iyo na maiwasan ang nakagugulat na mataas na singil at manatiling sakop ng badyet.

Piliin ang Huling Petsa na Dapat Kang Magbayad 1-800-655-4555

Maaari mong piliin ang sakop na panahon para sa huling petsa na dapat ka nang magbayad na pinakamadali para sa iyo. Maaaari mong piliin ang sakop na panahon sa simula, kalagitnaan, o katapusan ng buwan.

Mga Pangkalahatang Tanong at Impormasyon

Bisitahin ang [sce.com/billhelp](https://www.sce.com/billhelp)
o tumawag sa:

English	1-800-655-4555
Spanish / Español	1-800-441-2233
Cambodian / ខ្មែរ	1-800-843-1309
Chinese / 中文	1-800-843-8343
Korean / 한국어	1-800-628-3061
Vietnamese / Tiếng Việt	1-800-327-3031

Mga Programa ng Pamahalaan at Komunidad

Naririto ang mga planong iyon ng komunidad, county at gobyerno para tulungan ka at ang iyong pamilya. Karagdagan pa, nag-aalok ang aming pagsosyosyo sa American Red Cross ng pagsasanay pang-kagipitan na makapagbibigay ng mahalagang kaibahan kapag nasa kalagayan ng kagipitan.

Programa Pangtulong sa Enerhiya sa Tahanan May Mababang Sahod

1-866-675-6623

csd.ca.gov

Kung nararapat ka, makatatanggap ka ng tulong pananalapi para pagaanin ang gastos sa enerhiya o ma-weatherize (isalunga sa panahon) ang iyong bahay sa pamamagitan ng Home Energy Assistance Program (programa pangtulong sa enerhiya sa tahanan).

CalFresh Program

1-877-847-3663

calfresh.ca.gov

Tumutulong ang CalFresh Program sa pagba-budget mo ng pagkain sa pamamagitan ng pag-aalok ng buwanang benepisyo sa pamamagitan ng electronic card. Gamitin ang card para bumili ng pagkain sa mga kaanib na tindahan. Kailangang masapat ng mga kasali ang mga pagkanararapat sa programa, at tutukoy ang mga tadhana at kundisyon. Walang kaugnayan ang programang ito sa SCE.

Social Security Administration

1-800-772-1213

socialsecurity.gov

Napakalaking mapagkukunan ang mga programa ng Social Security Administration para sa mga nararapat na customer, na tumutulong sa pagpapalano sa pagreretiro, mga risetang Medicare at tulong pampananalapi. Hindi kaanib ang mga programang ito sa SCE.

American Red Cross

prepareocal.org

Nakikisosyo kami sa American Red Cross para pataasin ang kahandaan sa kagipitan sa buong Timog California. Makatutulong ang aming pinagsamang pagsisikap, PrepareSoCal, na magligtas ng mga buhay sa pamamagitan ng pagtuturo sa mga tao kung paano mananatiling ligtas at kung paano tutugon sa mga emergency.

Tumawag sa 2-1-1 para sa Libreng Tulong o pumunta 211.org



Ang 2-1-1 ay libre, lihim na serbisyo sa telepono na magagamit 24/7 para tulungan ka at ang iyong pamilya sa oras ng kagipitan at sa pang araw-araw na pangangailangan. Nag-iiba-iba ang mga serbisyo ayon sa komunidad, pero nagpapakita ang listahan sa ibaba ng ganap na halimbawa ng tulong na maaari mong makuha:

- Mga Tulong Programang Pampananalapi/Pampubliko
- Mga Tulong Programang Pampabahay / Matutuluyan Pangkagipitan
- Mga Mapagkukunan sa Pagiging Magulang
- Mga Serbisyo sa Kalusugang Pang-kaisipan
- Mga Legal na Serbisyo
- Impormasyon sa Tustusan ng Pagkain/ Punong-lugar para sa Mainit na Pagkain
- Mga Serbisyo sa Trabaho
- Mga Serbisyo sa Transportasyon

* Para sa Programa sa Pagtitipid sa Enerhiya, hindi magagamit ang lahat ng serbisyo sa lahat ng lugar, at ang maaaring kailanganin ng co-payment sa ilang mga pagkakataon.

Ibinibigay ang pondo sa mga programang ito nang first-come, first serve at sasailalim sa pagbabago nang walang abiso. Ibinibigay ang impormasyongito para sa layunin pang-impormasyon lamang. Hindi magagamit ang serbisyo ng 2-1-1 sa lahat ng komunidad sa California simula 2009. Hindi tinataguyod ng SCE at hindi kalahok na ahente sa mga programang ito.

©2018 Southern California Edison. Nakalaan ang lahat na karapatan.

R-810-V6-0718 T